

C O D S I G A
sida waafaqsan
Lower Austrian
Sharciga Daqliga Ugu yar



Geli A

Faahfaahinta dhammaan dadka oo dhan ee ku nool goyska guud / wadaago hoy, aanan laga eegin haddii dadkaan ay qabaan codsiga qaababka lagu tijaabiyay faa'idooyinka dakhliga ugu yar. Qof walba wuxuu buuxinayaa gelinta goonida ah.

| | | | |
|--|--|--|--|
| Familienname <i>Magaca aabaha</i> | | | |
| Vorname <i>Magaca hore</i> | | Geschlecht <i>Jinsiga</i> | <input type="checkbox"/> weiblich <i>Dheddig</i> <input type="checkbox"/> männlich <i>Lab</i> |
| Gesetzliche Vertretung (Eltern, Sachwalter) Wakiilka sharciga (waaladiinta, wakiilka sharciga) | | | |
| Antrag auf Geldleistungen der Bedarfsorientierten Mindestsicherung <i>Codsigaqaababka lagu tijaabiyay faa'idooyinka dakhliga ugu yar</i> | | <input type="checkbox"/> Nein <i>Maya</i> <input type="checkbox"/> Ja <i>Haa</i> | Antrag auf Krankenhilfe <i>Codsiga daryeelka caafimaadka</i> |
| | | <input type="checkbox"/> Nein <i>Maya</i> <input type="checkbox"/> Ja <i>Haa</i> | |
| Angaben zur Person (eines ankreuzen) <i>Faahfaahintaa qofka (sax hal)</i> | | <input type="checkbox"/> Kind von _____ und von _____ <i>Canuga ka midk ah _____ iyo _____</i> <input type="checkbox"/> Lebenspartner/Ehepartner/Eingetragener Partner der antragstellenden Person <i>Isla noolaanshaha/Xaaska/Lamaanaha diiwaangashan ee qofka codsanayo</i> <input type="checkbox"/> MitbewohnerIn der antragstellenden Person <i>Raac qofka dagan dhismaha ee codsanayo</i> <input type="checkbox"/> Elternteil der antragstellenden Person <i>Waalidka dadka codsanayo</i> <input type="checkbox"/> Sonstiges: <i>Wax kale:</i> | |
| Sozialversicherungsnummer (10-stellig) <i>Lambarka amniga bulshadda (10 xaraf)</i> | | Krankenversicherung <i>Caymiska caafimaadka</i> | <input type="checkbox"/> nein <i>Maya</i> <input type="checkbox"/> ja , bei <i>Haa, la socoto</i> |
| Staatsbürgerschaft <i>Muwaadin</i> | | Aufenthaltstitel <i>Sharciga</i> | |
| Berufliche Tätigkeit <i>Shaqada</i> | | Pflegegeld <i>Kaalmada daryeelka</i> | Stufe: <i>Heerka:</i> Höhe: <i>Tirada</i> |
| abweichender Hauptwohnsitz innerhalb der letzten 6 Jahre <i>Wax kale daganaanshaha guud ee 6-dii sanno ee la soo dhaafay</i> | | von _____ bis _____ <i>ka _____ illaa _____</i> | |
| | | von _____ bis _____ <i>ka _____ illaa _____</i> | |

| | | | | | |
|--|---|------------------------------|---|---|-----------------------------|
| | | von <i>ka</i> | bis <i>illaa</i> | | |
| Einkommen aus Erwerbstätigkeit, Pension, Arbeitslosengeld, Unterhalt, Miete, Pacht usw. Dakhliga <i>ka bilow shaqada, howlgabka, faa'idada shaqo la'aanta, dayactirka, kirada, qandaraska kirada, iwm.</i> | | | | | |
| Art <i>Nooca</i> | | Höhe <i>Tirada</i> | | Auszahlende Stelle <i>Wakiilka bixinayo</i> | Art <i>Nooca</i> |
| Art <i>Nooca</i> | | Höhe <i>Tirada</i> | | Auszahlende Stelle <i>Wakiilka bixinayo</i> | Art <i>Nooca</i> |
| Vermögen Hantiyada | | | | | |
| Girokonto <i>Akoonka hadeer</i> | <input type="checkbox"/> nein <i>Maya</i> <input type="checkbox"/> ja <i>Haa</i> | € | Bankinstitut <i>Bangiga</i> | Bankleitzahl <i>Lambarka furaha</i> | |
| Sparguthaben <i>Akoonka keydinada</i> | <input type="checkbox"/> nein <i>Maya</i> <input type="checkbox"/> ja <i>Haa</i> | € | Bankinstitut <i>Bangiga</i> | Bankleitzahl <i>Lambarka furaha</i> | |
| Bausparvertrag <i>Dhisida heshiiska keydinada</i> | <input type="checkbox"/> nein <i>Maya</i> <input type="checkbox"/> ja <i>Haa</i> | € | Bausparkasse <i>Dhismaha Ururka iyo deynta</i> | Vertragsnummer <i>Lambarka akoonka</i> | |
| Lebensversicherung <i>Caymiska nolosha</i> | <input type="checkbox"/> nein <i>Maya</i> <input type="checkbox"/> ja <i>Haa</i> | € | Versicherungsgesellschaft <i>Shirkada caymiska</i> | Polizze <i>Xeerka</i> | |
| Sonstiges Vermögen (zB PKW, Aktien, ...) <i>Hantida kale (tusaale. gaariga, saamiyada, iwm.)</i> | <input type="checkbox"/> nein <i>Maya</i> <input type="checkbox"/> ja <i>Haa</i> | | | | |
| Grundeigentum <i>Guriga</i> | <input type="checkbox"/> nein <i>Maya</i> <input type="checkbox"/> ja <i>Haa</i> | EZ <i>Lambarka guriga</i> | KG <i>Aaga diiwaanka</i> | EZ <i>Lambarka guriga</i> | KG <i>Aaga diiwaanka</i> |
| Haben Sie einen Antrag auf eine Pension, Rente oder Pflegegeld gestellt? Wenn ja, sind nachstehende Angaben zu machen: <i>Miyaad sameysay codsiga howlgabka, kirada ama ogolaanshaha daryeelka? Haddii ay sidaas tahay, kuwa soo socda waa in la buuxiyaa:</i> | | | | | |
| offene Verfahren (Angaben zur zuständigen Pensionsversicherungsanstalt oder zum Gericht und der Aktenzahl sowie zum Verfahrensstand) <i>Fur nidaamyada (Faahfaahita kartida maalgelinta caymiska howlgabka ama maxkamada sharciga iyo lambarka dacwada sidoo kale sida heerka nidaamka)</i> | | | | | |
| Haben Sie einen Antrag auf Unterhalt gestellt? Wenn ja, sind nachstehende Angaben zu machen: <i>Miyaad sameysay codsiga dayactirka? Haddii ay sidaas tahay, kuwa soo socda waa in la buuxiyaa:</i> | | | | | |
| Unterhaltsverpflichteter <i>Xisbiga lagu bixinayo dayactirka</i> | | | Sozialversicherungsnummer (10-stellig) <i>Lambarka amniga bulshada (10 xaraf)</i> | | |
| offene Verfahren (Angaben zum zuständigen Gericht und der Aktenzahl sowie zum Verfahrensstand) | | | | | |

| | | | |
|---|--|--|--|
| Nidaamyada furan (Faahfaahinta kartida maxkamada sharciga iyo lambarka dacwada sidoo kale sida heerka nidaamka) | | | |
| Sind Sie durch einen Unfall oder durch Fremdverschulden hilfebedürftig geworden? Wenn ja, sind nachstehende Angaben zu machen: <i>Miyaad ku jirtaa xaalada baahida sabab la xiriirta shilka ama sabab la xiriirta masuuliyada kooxda sadexaad? Haddii ay sidaas tahay, kuwa soo socda waa in la buuxiyaa:</i> | | | |
| Name der schädigenden Person <i>Magaca qofka dhaawacmay</i> | | Angaben zum Unfallgeschehen <i>Macluumaadka shilka</i> | |
| offene Verfahren (Angaben zum zuständigen Gericht und der Aktenzahl sowie zum Verfahrensstand) <i>Nidaamyada furan</i> (Faahfaahinta kartida maxkamada sharciga iyo lambarka dacwada sidoo kale sida heerka nidaamka) | | | |
| erhaltene Schadensersatzzahlungen <i>Magdhowga waxyeelada la helay</i> | | zukünftige (regelmäßige) Schadensersatzzahlungen (<i>Joogto ah</i>) magdhowga mustaqbalka ee waxyeelada | |

| | | | |
|--|--|---|--|
| Haben Sie innerhalb des letzten Jahres vor Antragstellung Vermögen verschenkt, oder sonst ohne entsprechende Gegenleistung an andere Personen übertragen <i>Gudahii sannadka ugu dambeeyay codsiga, miyaad siisay ama aad ku wareejisay hantiyo dad kale adiga oo aan waxba ka helin badelkeeda?</i> | | <input type="checkbox"/> ja <i>Haa</i> <input type="checkbox"/> nein <i>Maya</i> | |
| Wenn ja, sind nachfolgende Angaben zu den Daten des Geschenknehmers zu machen: <i>Haddii sidaas tahay, kuwa soo socda waa in lagu buuxiyaa faa'idada:</i> | | | |
| Familienname <i>Magaca aabaha</i> | | | |
| Vorname <i>Magaca hore</i> | | Geb. Datum <i>Taariiqda</i> | |
| Gesetzliche Vertretung (Eltern, Sachwalter) <i>Wakiilka sharciga (waaladiinta, wakiilka sharciga)</i> | | | |
| Hauptwohnsitz <i>Daganaanshaha guud</i> | | | |
| Angaben zum verschenkten Vermögen (Art, Wert des Vermögens,...) <i>Sharaxaadaha hantiyada la bixiyay (nooca, qiyamka hantiyada, iwm.)</i> | | | |

| | |
|--|---|
| Soll die Anweisung auf das Konto der antragstellenden Person erfolgen? <i>Haddii lacag bixinta lagu sameeyo akoonka qofka codsanayo?</i> | <input type="checkbox"/> nein <i>Maya</i> <input type="checkbox"/> ja <i>Haa</i> |
| Wenn nein, Angaben der Kontodaten: <i>Haddii ay maya tahay, sheeg faahfaahinta akoonka</i> | |

| | | | |
|--|--|---------------------------------------|--|
| Kontoinhaber <i>Akoon haystaha</i> | | | |
| IBAN <i>IBAN</i> | | | |
| BIC <i>BIC</i> | | Bankinstitut <i>Bangiga</i> | |

Bayaanka iyo waajibaadyada

Waxaan halkan ku dhawaaqayaa in macluumaadka aan sheegay ay sax tahay oo dhameystirantahay. Waxaa iga go'an inaan

- Diyaar u ahaado inaan u shaqeeyo sida macquulka ah ee layga filanayo
- Sharaxaad ka bixiyo dakhligeyga iyo illaha daqliga ee qiimeynta faa'idooyinka
- Fulliyo sheegashooyinka ka soo horjeedo kooxaha sadexaad
- Qaado dhammaan tallaabooyinka muhiimka ah ee lagu wanaajinayo shaqaaleynta, awoodeyda lagu shaqeynayo ama xasiloonaada bulshadda (tusaale ahaan casharada Jarmalka ama shaqada bulshadda iyo daryeelka waxay ku taliyeen inay dib u hesho kartideyda lagu shaqeynayo)
- Si aad u qaadid dhammaan tallaabooyinka u baahan maamulada isdhaxgal wanaagsan (sida ka qeybgalida ugu yaraan 8-saac qiyamyada iyo koorsooyinka jaheynta ama sameynta shaqo bulsho samafal leh, iwm.)
- Si loo ogeysiyo maamulada laba todobaad gudahood dhammaan xaaladaha u hogaamin karo isbadelka ee xaq u lahaanshaha faa'idada, gaar ahaan isbadelada heerarka daljliga, xaaladaha dhaqaalaha, xaaladaha noolaanshaha iyo xaaladaha qoyska.

Waan qirsannahay in

- Faa'idooyinka la joojin karo ama la yareen karo, gaar ahaan marka ay timaado:
 - ⇒ U diyaar garow la'aanta shaqada
 - ⇒ Diidmada xaalada tallaabooyinka caawin karo kartideyda aan ku shaqeeyo
 - ⇒ Diidmada tallaabooyinka lagu wanaajinayo xasiloonaada bulshadda
 - ⇒ Diidmada tallaabooyinka lagu hormarinayo isdhaxgalka (casharada Jarmalka iyo koorsooyinka qiyamyada iyo jaheynta)
 - ⇒ Diidmada tallaabo kale oo macquul ah oo ka qayb qaadata ka adkaanshaha ku jirida xaalada degdega
- Bixinaya sharaxaado qaldan ama siideyn la'aanta ee xaqiiqooyinka muhiimka waxay u hogaamin kartaa joojinta lacag bixinta faa'idooyinka iyo dib u bixinta faa'idooyinka la helay
- Sababtoo ah macluumaad qaldan ama xaqiiqaha siideyn la'aanta xaqiiqooyinka muhiimka ah, ganaaxa maamulka waa laygu soo rogi karaa ama cabashada dambiga waa la xareyn karaa
- Faa'idooyinka la sheegtay iyada oo la isticmaalayo faahfaahita qaldan, jebinta waajibaadka shaacinta, qarinta xaqiiqo muhiim ah, ama sharci darro lagu sheegtay waa in la magdhabaa.
- Haddii aan siiyo lacag dadka ama haddii kale aan ku wareejiyo lacagta iyada oo aan wax laga helin oo badelkeeda ee gudaha sannadka ka horeeya bilowga caawinada, muddada caawinta ama sadex sanno caawimada kadib, dadkan waa la waci karaa xiliga la celinayo qarashaadka faa'idada la helay
- Dakhliga ugu yar waxaa hubiyay diiwaangeliyaha diiwaanka Dhulka.

| Das beiliegende Informationsblatt habe ich gelesen und zur Kenntnis genommen <i>Waan akhriyay oo qoraal ka qaatay xaashida macluumaadka ku lifaaqan</i> | |
|--|--|
| | |
| Datum <i>Taariiqda</i> | Eigenhändige Unterschrift Des/der Antragsteller(in) oder des/der Sachwalter(in) <i>Saxiixa qoraalka gacanta</i> <i>Ee codsadhaha ama wakiilka sharciga</i> |